

管制人員的答覆

(問題編號：3034)

總目： (95) 康樂及文化事務署

分目： (-) 沒有指定

綱領： (1) 康樂及體育，(4) 表演藝術

管制人員： 康樂及文化事務署署長 (李美嫦)

局長： 民政事務局局长

問題：

- (a) 請根據以下列表，列出在2015-16年度，康樂及文化事務署翻新轄下各體育場地的詳情及開支。

場地	翻新工程內容	工程日期	2015-16年度開支

- (b) 請根據以下列表，列出康樂及文化事務署改善或更新轄下各體育場地內設施的詳情及開支。

場地	改善及更新設施的內容	工程日期	2015-16年度開支

- (c) 請根據以下列表，列出在2016-17年度，康樂及文化事務署翻新轄下各體育場地的詳情及預算開支。

場地	翻新工程內容	工程日期	2016-17年度開支

- (d) 請根據以下列表，列出在2016-17年度康樂及文化事務署改善或更新轄下各體育場地內設施的詳情及預算開支。

場地	改善及更新設施的內容	工程日期	2016-17年度開支

- (e) 請根據以下列表，列出在2015-16年度，康樂及文化事務署翻新轄下各文化場地的詳情及開支。

場地	翻新工程內容	工程日期	2015-16年度開支

- (f) 請根據以下列表，列出康樂及文化事務署改善或更新轄下各文化場地內設施的詳情及開支。

場地	改善及更新設施的內容	工程日期	2015-16年度開支

- (g) 請根據以下列表，列出在2016-17年度，康樂及文化事務署翻新轄下各文化場地的詳情及預算開支。

場地	翻新工程內容	工程日期	2016-17年度開支

- (h) 請根據以下列表，列出在2016-17年度康樂及文化事務署改善或更新轄下各文化場地內設施的詳情及預算開支。

場地	改善及更新設施的內容	工程日期	2016-17年度開支

提問人：馬逢國議員（議員問題編號：48）

答覆：

康樂及文化事務署(康文署)定期檢討轄下康體及演藝場地的提供情況和狀況，並負責進行工程項目，提供新設施或翻新／改善現有設施，以切合不斷轉變的需求。

康體設施方面，有1個大型重建工程項目正在進行，詳情載列於附件I。此外還有主要為改善和提升現有康體設施而進行的小型工程項目。2015-16年度及2016-17年度100萬元以上的小型工程項目的詳情和預算開支，分別載列於附件II及III。

演藝設施方面，則有為提升表演場地設施而進行的小型工程，包括更換鮮風櫃、燈光控制台系統及舞台系統。2015-16年度及2016-17年度100萬元以上的小型工程項目的詳情和預算開支，分別載列於附件IV及V。

## 康文署的核准大型重建工程項目

場地	項目簡介	動工日期	核准項目 預算 (百萬元)	開支 (百萬元) <sup>(1)</sup>	
				2015-16 年度	2016-17 年度
<b>康體場地</b>					
1. 維多利亞公園游泳池場館	重建分2期進行： 第一期：建造新的室內暖水游泳池場館 第二期：拆卸原有的游泳池場館及毗鄰設施，以騰出空間設置1個手球場、2個滾軸溜冰場、園景美化區及休憩用地	於2009年8月 動工； 完工日期： 第一期為 2013年4月 第二期為 2015年7月	1,197.700	49.000	8.000

註1：款額為現金流量而非實際／預算開支。上表只列出現金流量價值100萬元或以上的工程。

## 康文署為現有康體設施進行的小型工程項目(2015-16年度)

場地	翻新、改善及提升工程簡介	動工日期	2015-16 年度開支 (百萬元) <sup>(1)</sup>
1. 灣仔運動場	更換終點攝影系統	2012年4月	2.162
2. 香港大球場	更換電子計分顯示屏	2014年4月	2.730
3. 鴨脷洲公園	翻新公園	2014年11月	6.100
4. 鴨脷洲體育館	空調系統	2014年11月	1.170
5. 銀座廣場	無障礙通道工程、公園設施及照明設備	2014年11月	1.677
6. 麗湖休憩處	無障礙通道工程及公園設施	2014年11月	1.767
7. 中山紀念公園體育館	空調系統	2014年11月	1.000
8. 百福田心遊樂場	公園設施	2014年12月	5.419
9. 坪石遊樂場	無障礙通道工程	2014年12月	1.574
10. 忠孝街休憩處	公園設施	2015年1月	2.748
11. 吉澳漁民村休憩處	無障礙通道工程及公園設施	2015年1月	1.638
12. 華信街休憩處	公園設施	2015年1月	2.707
13. 東何文田休憩處	公園設施	2015年2月	2.950
14. 跑馬地遊樂場	緩跑徑、額外照明設備、健體園地、提升配套設施	2015年3月	7.000
15. 橋咀泳灘	綜合水資源管理系統	2015年3月	1.580
16. 環保大道寵物公園	公園照明設備及寵物設施	2015年3月	1.154

場地	翻新、改善及提升工程簡介	動工日期	2015-16 年度開支 (百萬元) <sup>(1)</sup>
17. 柴灣游泳池	更換濾水機房沙缸系統	2015年4月	2.000
18. 杏林街休憩處	無障礙通道工程及公園設施	2015年4月	1.749
19. 曉光街體育館	更換製冷設備	2015年4月	3.045
20. 港島東游泳池	更換熱泵設備	2015年4月	3.000
21. 佐敦谷游泳池	更換臭氧製造機的組件及相關設備	2015年4月	1.300
22. 龍翔道洋紫荊花園	無障礙通道工程及公園設施	2015年4月	1.359
23. 北葵涌鄧肇堅體育館	更換製冷設備	2015年4月	3.000
24. 深水埗公園游泳池	更換 2 套電解鹽機電解箱極片箱及相關設備	2015年4月	1.130
25. 深水埗公園游泳池	更換 3 台臭氧製造機的組件及相關設備	2015年4月	1.330
26. 和興體育館	更換製冷設備	2015年4月	4.500
27. 曾大屋遊樂場	更換及改善人造草地足球場的人造草	2015年5月	18.340
28. 元朗大球場	更換跑道及排水設施	2015年5月	14.500
29. 市政局百週年紀念花園	翻新整個場地	2015年7月	7.200
30. 廣福球場	更換及改善人造草地足球場的人造草	2015年9月	7.400
31. 西貢游泳池	火警探測系統、供電保護系統、臭氧製造機	2015年9月	1.734
32. 將軍澳運動場	更換副場的跑道	2015年9月	5.600
33. 大陂頭休憩花園	全面翻新設施	2015年10月	4.500

場地	翻新、改善及提升工程簡介	動工日期	2015-16 年度開支 (百萬元) <sup>(1)</sup>
34. 屯門區游泳池	改善屯門游泳池的保暖通道及廣播系統，以及賽馬會仁愛堂游泳池的濾水機房裝置	2015年10月	1.325
35. 攸潭美遊樂場	無障礙通道工程及公園設施	2015年10月	1.930
36. 元朗區游泳池	閉路電視系統	2015年10月	1.134
37. 鴨脷洲體育館	翻新 2 樓的室內草地滾球場	2015年11月	2.590
38. 清水灣第二灣泳灘	改善有蓋行人道	2015年11月	1.810
39. 顯田游泳池	機電設備	2015年11月	1.279
40. 香港公園	翻新照明系統	2015年11月	2.000
41. 西貢網球場及壁球場	更換圍欄及避雨亭	2015年11月	1.500 <sup>(2)</sup>
42. 城門谷游泳池	電解製氯機	2015年11月	1.027
43. 大埔體育館	翻新體育館外部，包括外牆、入口及停車場範圍的地面和外牆塗層	2015年11月	2.200
44. 天秀路公園	重鋪籃球場及排球場的地面	2015年11月	2.450
45. 荃景圍胡忠游泳池	電解製氯機	2015年11月	1.031
46. 荃景圍胡忠游泳池	通風系統	2015年11月	1.226
47. 京士柏遊樂場	重鋪 2 個籃球場的地面，更換兒童遊樂場的圍欄	2015年12月	1.800
48. 九龍城體育館	空調系統	2015年12月	2.198
49. 翠嶺里遊樂場	重鋪籃球場地面	2015年12月	1.800
50. 維多利亞公園	翻新維多利亞公園迴旋處的排水系統，重鋪獅子亭附近行人徑的地面	2015年12月	1.730

場地	翻新、改善及提升工程簡介	動工日期	2015-16 年度開支 (百萬元) <sup>(1)</sup>
51. 和興體育館	翻新體育館天頂及主場	2015年12月	16.000
52. 寶馬山道遊樂場	重鋪不平的地面，翻新涼亭、花槽及男女洗手間	2016年1月	1.886
53. 曉光街體育館	更換製冷設備	2016年1月	3.250
54. 北葵涌鄧肇堅體育館	空調系統	2016年1月	1.000
55. 西貢鄧肇堅運動場	閉路電視系統、廣播系統	2016年1月	1.181
56. 大埔海濱公園	翻新公園的座椅及告示牌	2016年3月	3.000
57. 鯪魚涌公園	翻新鯪魚涌公園 1 號足球場	2016年6月 <sup>(3)</sup>	7.616
58. 柴灣游泳池	翻新訓練池	2016年11月 <sup>(3)</sup>	1.864

註1：款額為現金流量而非實際／預算開支。上表只列出現金流量價值100萬元或以上的項目。

註2：款額為項目預算。項目費用從預留的維修撥款中撥出，因此沒有現金流量的報告。

註3：項目動工前，會有涉及前期工程工作的現金流量。

## 康文署計劃為現有康體設施進行的小型改善工程(2016-17年度)

場地	翻新、改善及提升工程簡介	動工日期	2016-17 年度開支 (百萬元) <sup>(1)</sup>
1. 荔枝角公園	設置有蓋行人道	2014年10月	2.062
2. 鴨脷洲公園	翻新公園	2014年11月	1.800
3. 百福田心遊樂場	公園設施	2014年12月	1.337
4. 長沙灣徑休憩處	公園設施	2015年3月	1.945
5. 摩士公園	公園設施	2015年3月	1.825
6. 環保大道寵物公園	公園照明設備及寵物設施	2015年3月	1.006
7. 黃金泳灘、新咖啡灣泳灘及舊咖啡灣泳灘	<ul style="list-style-type: none"> <li>— 黃金泳灘：建造石籠護土牆／鋪設沙包；補充沙粒</li> <li>— 修補現有的護沙堤；以及</li> <li>— 平整新咖啡灣泳灘及舊咖啡灣泳灘的沙脊</li> </ul>	2015年4月	1.036
8. 清水灣道臨時休憩處	機電設備	2015年5月	1.341
9. 牛頭角道體育館	翻新上蓋	2015年7月	1.170
10. 市政局百週年紀念花園	翻新整個場地	2015年7月	9.600
11. 月華街遊樂場	翻新遊樂場	2015年8月	1.800
12. 廣福球場	重鋪及改善人造草地足球場	2015年9月	6.200
13. 荔枝角公園游泳池	煤氣加熱系統	2015年9月	5.500
14. 佐敦谷游泳池	翻新辦事處、更衣室及洗手間	2015年11月	3.000



場地	翻新、改善及提升工程簡介	動工日期	2016-17 年度開支 (百萬元) <sup>(1)</sup>
15. 西貢網球場及壁球場	更換圍欄及避雨亭	2015年11月	1.500 <sup>(2)</sup>
16. 大浪灣郊遊區	翻新郊遊區及洗手間	2015年12月	3.100
17. 小瀝源路遊樂場	重鋪地面及更換變形的欄柱	2015年12月	1.300
18. 京士柏遊樂場、京士柏休憩花園及京士柏道花園	公園照明設備	2016年1月	1.000
19. 荃灣公園	公園設施	2016年1月	1.780
20. 百福田心遊樂場	翻新人造草地球場	2016年2月	12.000
21. 上水游泳池	翻新大型滑水梯	2016年2月	4.200
22. 順安道休憩處	無障礙通道工程	2016年2月	1.703
23. 青衣東北公園	安全地墊	2016年2月	1.350
24. 攸潭美籃球場	為公園設施進行無障礙通道工程	2016年2月	2.279
25. 香港仔運動場	改建人造草地球場	2016年3月	16.000
26. 照潭徑花園	無障礙通道工程、公園設施及公園照明設備	2016年3月	3.464
27. 律倫街兒童遊樂場	重鋪路面及更換避雨亭	2016年3月	1.800
28. 上水華山休憩處	公園設施	2016年3月	1.400
29. 深水埗公園	翻新噴水池和康樂及園景設施	2016年4月	7.000
30. 天瑞體育館	空調系統	2016年4月	1.800
31. 香港公園	翻新兒童遊樂場及照明系統	2016年5月	3.800
32. 摩理臣山游泳池	池水循環系統及機電設備	2016年5月	1.440

場地	翻新、改善及提升工程簡介	動工日期	2016-17 年度開支 (百萬元) <sup>(1)</sup>
33. 新清水灣道休憩處	無障礙通道工程	2016年5月	1.200
34. 沙田頭村休憩處	長者健體設施、無障礙通道工程、機電設備、公園設施	2016年5月	2.000
35. 天水圍運動場	更換跑道	2016年5月	14.000
36. 青衣公園	水景設施	2016年5月	1.200
37. 九龍寨城公園	投影機系統	2016年6月	1.852
38. 鰂魚涌公園	翻新鰂魚涌公園1號足球場	2016年6月	7.616
39. 深水埗運動場	翻新田徑跑道、看台及更衣室	2016年6月	12.000
40. 大涌橋路休憩處	公園設施	2016年6月	1.000
41. 大埔海濱公園	翻新海濱長廊地面的外部飾面	2016年6月	15.000
42. 衍慶街遊樂場	公園設施	2016年6月	2.000
43. 柴灣公園	更換柴灣公園台階花園、小食亭及露天小劇場的行人徑 現有照明裝置及電線線路	2016年年中	1.965
44. 跑馬地遊樂場	翻新11號球場，包括更換球場地面、灌溉系統、地下排水系統、圍欄、電力裝置及泛光燈照明系統	2016年7月	5.600
45. 麗港公園	翻新麗港公園	2016年7月	10.000
46. 大興體育館	場地設施	2016年7月	1.200
47. 將軍澳運動場	更換主運動場的跑道	2016年7月	9.500
48. 九龍公園體育館	更換整個主場的地板、牆身防撞墊、隔音板及門，重髹牆身	2016年9月	13.000
49. 寶翠公園	重鋪及改善人造草地足球場	2016年9月	28.000

場地	翻新、改善及提升工程簡介	動工日期	2016-17 年度開支 (百萬元) <sup>(1)</sup>
50. 大埔海濱公園	重鋪近大發街入口通道的路面	2016年9月	1.450
51. 元朗賽馬會壁球場及 元朗羅弼時爵士壁球場	冷氣系統	2016年10月	1.800
52. 柴灣游泳池	翻新訓練池	2016年11月	4.660
53. 斧山道游泳池	翻新嬉水池及嬉水設施	2016年11月	20.000
54. 葵盛游泳池	泛光燈照明設備	2016年11月	2.000
55. 牛池灣村遊樂場	建造新的涼亭、為花槽安裝新圍欄、安裝天文時間開關及 感光調控器、採用可循環塑木物料以改善座椅質素等	2016年年底	1.300
56. 品蘭街花園	重鋪路面、更換座椅、修葺及重髹花槽、無障礙通道改善 工程等	2016年年底	4.360
57. 順利邨體育館	翻新金屬上蓋及主場	2017年年初	1.000

註1：款額為現金流量而非實際／預算開支。上表只列出現金流量價值100萬元或以上的項目。

註2：款額為項目預算。項目費用從預留的維修撥款中撥出，因此沒有現金流量的報告。

## 康文署為現有演藝設施進行的小型改善工程(2015-16年度)

場地	翻新、改善及提升工程簡介	動工日期	2015-16 年度開支 (百萬元) <sup>(1)</sup>
1. 沙田大會堂	翻新外牆、地下男女洗手間及暢通易達洗手間以及相關屋宇裝備工程	2015年1月	14.000
2. 香港文化中心	更換音樂廳揚聲器系統	2015年8月	2.100
3. 香港體育館	以正面投影系統取代發光二極管顯示器系統	2015年10月	9.300
4. 香港體育館	更換分隔布幕系統	第一期： 2015年10月 第二期： 2016年2月	1.950
5. 葵青劇院	更換閉路電視系統	2015年10月	1.180
6. 葵青劇院	更換1號製冷機	2015年11月	4.710
7. 葵青劇院	更換酒樓ACC-2號製冷機	2015年11月	2.580
8. 伊利沙伯體育館	更換空調系統已損耗的冷凝喉管隔熱及通風管道	2015年11月	1.740
9. 元朗劇院	改善空調系統	2015年11月	1.350
10. 元朗劇院	改善演藝廳後舞台的防火閘	2015年11月	1.500
11. 香港體育館	更換冷氣機房低壓掣櫃	2015年12月	2.660
12. 香港體育館	更換1號掣房低壓掣櫃	2015年12月	3.250
13. 沙田大會堂	更換文娛廳2個數碼調音台、1套數碼信號處理器及相關的電線重鋪工程	2015年12月	1.088

場地	翻新、改善及提升工程簡介	動工日期	2015-16 年度開支 (百萬元) <sup>(1)</sup>
14. 大埔文娛中心	更換演奏廳音響系統的老化組件	2015年12月	1.050
15. 香港體育館	更換1號海水泵及相關配件	2016年2月	1.650
16. 香港體育館	更換4號海水冷凍機	2016年2月	3.132

註1： 款額為現金流量而非實際／預算開支。以上列表只包括現金流量價值100萬元或以上的工程。

## 康文署計劃為現有演藝設施進行的小型改善工程(2016-17年度)

場地	翻新、改善及提升工程簡介	動工日期	2016-17 年度開支 (百萬元) <sup>(1)</sup>
1. 沙田大會堂	翻新外牆、地下男女洗手間及暢通易達洗手間以及相關屋宇裝備工程	2015年1月	14.000
2. 荃灣大會堂	更換大會堂天台防水設施；更換天台及停車場的水管；更換1樓及2樓走廊的牆紙；以及其他雜項維修項目	2015年12月 <sup>(2)</sup>	1.300
3. 荃灣大會堂	更換演奏廳調光系統	2015年12月 <sup>(3)</sup>	1.282
4. 西灣河文娛中心	更換劇院觀眾席座椅及地毯；為劇院安裝樓梯燈、感應圈系統及迴音牆板	2016年5月	10.400
5. 西灣河文娛中心	在大門入口鋪設暢通易達斜道；更換大堂麻石雲石地板，鋪設觸覺引路帶；更換劇院入口大堂假天花並重髹牆身	2016年5月	3.300
6. 屯門大會堂	更換大堂天花板及照明裝置；翻新洗手間；更換演奏廳觀眾席座椅；更換消防裝置等	2016年9月	32.000
7. 屯門大會堂	更換演奏廳調光系統	2016年9月	2.423
8. 香港大會堂	翻新音樂廳舞台木地板	2017年1月	1.500
9. 葵青劇院	更換演藝廳自動化舞台系統	2017年2月	6.981

註1：款額為現金流量而非實際／預算開支。上表只列出現金流量價值100萬元或以上的項目。

註2：相關保養工程已於2015-16年度進行，有關費用於2016-17年度支付。

註3：更換工程已於2015-16年度在荃灣大會堂進行，工程費用會在隨後數年分期支付。